

STN	Kovové a iné anorganické povlaky Návody na špecifikáciu kovových a anorganických povlakov (ISO 27830: 2008)	STN EN ISO 27830 03 8500
------------	--	--

Metallic and other inorganic coatings. Guidelines for specifying metallic and inorganic coatings

Revêtements métalliques et autres revêtements inorganiques. Lignes directrices pour spécifier des revêtements métalliques et inorganiques

Metallische und andere anorganische Überzüge. Leitfaden zur Spezifikation von metallischen und anorganischen Überzügen

Táto norma je slovenskou verziou európskej normy EN ISO 27830: 2013. Preklad zabezpečil Slovenský ústav technickej normalizácie. Táto norma má rovnaké postavenie, ako majú oficiálne verzie.

This standard is the Slovak version of the European Standard EN ISO 27830: 2013. It was translated by Slovak Standards Institute. It has the same status as the official versions.

Nahradenie predchádzajúcich noriem

Táto norma nahrádza STN EN 1403 z decembra 2001 v celom rozsahu.

118640

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo SR, 2014

Podľa zákona č. 264/1999 Z. z. v znení neskorších predpisov sa môžu slovenské technické normy rozmnožovať a rozširovať iba so súhlasom Úradu pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo SR.

Národný predhovor

Vypracovanie normy

Spracovateľ: ARTCENTRUM, Bratislava, doc. Ing. Marta Chovancová, PhD.

Technická komisia: TK 76 Korózia a ochrana materiálov proti korózii

**Kovové a iné anorganické povlaky
Návody na špecifikáciu kovových a anorganických povlakov
(ISO 27830: 2008)**

Metallic and other inorganic coatings
Guidelines for specifying metallic and inorganic coatings
(ISO 27830: 2008)

Revêtements métalliques et autres revêtements
inorganiques – Lignes directrices pour spécifier
des revêtements métalliques et inorganiques
(ISO 27830: 2008)

Metallische und andere anorganische
Überzüge – Leitfaden zur Spezifikation
von metallischen und anorganischen
Überzügen (ISO 27830: 2008)

Túto európsku normu schválil CEN 18. júla 2013.

Členovia CEN sú povinní plniť vnútorné predpisy CEN/CENELEC, v ktorých sú určené podmienky, za ktorých sa tejto európskej norme bez akýchkoľvek zmien priznáva postavenie národnej normy. Aktualizované zoznamy a bibliografické odkazy týkajúce sa takýchto národných noriem možno na požiadanie dostať od Riadiaceho strediska CEN-CENELEC alebo od každého člena CEN.

Táto európska norma existuje v troch oficiálnych verziách (anglickej, francúzskej, nemeckej). Verzia v akomkoľvek inom jazyku, ktorú na vlastnú zodpovednosť vydal člen CEN v preklade do národného jazyka a oznámil Riadiacemu stredisku CEN, má rovnaké postavenie, ako majú oficiálne verzie.

Členmi CEN sú národné normalizačné organizácie Belgicka, Bulharska, Bývalej juhoslovanskej republiky Macedónsko, Cypru, Česka, Dánska, Estónska, Fínska, Francúzska, Grécka, Holandska, Chorvátska, Írska, Islandu, Litvy, Lotyšska, Luxemburska, Maďarska, Malty, Nemecka, Nórska, Poľska, Portugalska, Rakúska, Rumunska, Slovenska, Slovinska, Spojeného kráľovstva, Španielska, Švajčiarska, Švédsko, Talianska a Turecko.

CEN

Európsky výbor pre normalizáciu
European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Riadiace stredisko: Avenue Marnix 17, B-1000 Brusel

Obsah

	strana
Predhovor	5
Úvod	5
1 Predmet normy	5
2 Normatívne odkazy	6
3 Termíny a definície	6
4 Informácie, ktoré má galvanizérovi (alebo výrobcovi) poskytnúť odberateľ	6
4.1 Podstatné informácie	6
4.2 Dodatočné informácie	7
5 Označovanie	7
5.1 Všeobecne	7
5.2 Označovanie podkladového materiálu	8
5.3 Požiadavky na označovanie tepelnej úpravy	8
5.4 Označovanie typu a hrúbky povlakov	9
5.5 Príklady označení	9
6 Požiadavky	9
7 Odber vzoriek.....	9
8 Prílohy a literatúra	10
Príloha A (normatívna) – Symboly označovania kovových a iných anorganických povlakov	11
Príloha B (informatívna) – Príklady označení	14
Príloha C (informatívna) – Prevádzkové podmienky a náročnosť	16
Literatúra	17

Predhovor

Text ISO 27830: 2008 vypracovala technická komisia ISO/TC 107 Kovové a iné anorganické povlaky Medzinárodnej organizácie pre normalizáciu (ISO) a prevzala ju ako EN ISO 27830: 2013 technická komisia CEN/TC 262 Kovové a iné anorganické povlaky, ktorej sekretariát je v BSI.

Tejto európskej norme sa musí priznať postavenie národnej normy buď vydaním identického textu, alebo oznámením najneskoršie do februára 2014 a národné normy, ktoré sú s ňou v rozpore, musia sa zrušiť najneskoršie do februára 2014.

Upozorňuje sa na možnosť, že niektoré časti tohto dokumentu môžu byť predmetom patentových práv. CEN [a/alebo CENELEC] nezodpovedajú za identifikáciu ktoréhokoľvek alebo všetkých takýchto patentových práv.

Tento dokument nahrádza EN 1403: 1998.

V súlade s vnútornými predpismi CEN/CENELEC sú túto európsku normu povinné prevziať národné normalizačné organizácie týchto krajín: Belgicka, Bulharska, Bývalej juhoslovanskej republiky Macedónsko, Cyprus, Česka, Dánska, Estónska, Fínska, Francúzska, Grécka, Holandska, Chorvátska, Írska, Islandu, Litvy, Lotyšska, Luxemburska, Maďarska, Malty, Nemecka, Nórska, Poľska, Portugalska, Rakúska, Rumunska, Slovenska, Slovinska, Spojeného kráľovstva, Španielska, Švajčiarska, Švédska, Talianska a Turecka.

Oznámenie o schválení

Text ISO 27830: 2008 schválil CEN ako EN ISO 27830: 2013 bez akýchkoľvek modifikácií.

Úvod

Táto medzinárodná norma určuje technické požiadavky na kovové a iné anorganické povlaky, na prípravu jednotných technických noriem, pomáha pochopiť technické požiadavky a zaisťuje normalizovaný formát.

Táto medzinárodná norma poskytuje návod pre tých, ktorí sú zahrnutí do tvorby technických noriem a pomáha používateľom, odberateľom a výrobcami interpretovať medzinárodné normy, ktoré špecifikujú kovové a iné anorganické povlaky.

1 Predmet normy

Táto medzinárodná norma určuje technické požiadavky na kovové a iné anorganické povlaky na účel vývoja jednotných technických noriem a ustanovuje normalizovaný formát na označovanie nanosených povlakov. Používa sa pre medzinárodné normy na elektrolyticky vylúčené povlaky, autokatalytické povlaky a povlaky nanosené fyzikálnym naparovaním.

V tejto medzinárodnej norme sa neuvádzajú podrobné technické požiadavky na jednotlivé povlaky, ale možno ich nájsť v medzinárodných normách v zozname literatúry.

Táto medzinárodná norma sa nepoužíva na povlaky nanosené žiarovým striekaním a smaltové povlaky.

Táto medzinárodná norma neurčuje technické požiadavky, špecifikácie výrobku, zmluvy, objednávky alebo konštrukčné výkresy, pretože „metóda špecifikácie“, ktorá sa zavádza v tomto dokumente, nie je zmluvne viazaná.

Hlavné kapitoly normy na *nanášanie povlakov* sú tieto:

Úvod (voliteľne)

1. Predmet normy (povinne)
2. Normatívne odkazy (povinne)
3. Termíny a definície (povinne)

4. Informácie, ktoré má galvanizérovi alebo výrobcovi poskytnúť odberateľ (povinne)
 5. Označovanie (povinne)
 6. Požiadavky (povinne)
 7. Odber vzorky (povinne)
- Prílohy A, B, C ... atď. (voliteľne)
- Literatúra (voliteľne)

Predmet normy musí definovať cieľ normy a stav materiálov a výrobkov, pre ktoré sa používa spolu so všetkými dostupnými obmedzeniami. Predmet normy tiež obsahuje upozornenia alebo varovania, ktoré sa týkajú zdravotných a bezpečnostných rizík, medzinárodných a environmentálnych pravidiel a predpisov, ktoré sa uvádzajú tučným písmom, napr.:

UPOZORNENIE. – Táto medzinárodná norma nemusí byť v súlade s národnými predpismi niektorých krajín v oblasti bezpečnosti práce a ochrany zdravia a výzvami na používanie látok a/alebo postupov, ktoré môžu škodiť zdraviu, ak sa nebudú dodržiavať príslušné bezpečnostné opatrenia. Táto medzinárodná norma neurčuje zdravotné riziká, otázky bezpečnosti a životného prostredia a legislatívy, spojené s jej používaním. Používateľ tejto medzinárodnej normy je zodpovedný za zabezpečenie vhodnej prevádzky z hľadiska zdravia, bezpečnosti a životného prostredia a vykonanie vhodných opatrení, ktoré budú vyhovovať akýmkoľvek národným, regionálnym a/alebo medzinárodným pravidlám a predpisom.

Samotné dodržiavanie tejto medzinárodnej normy neoslobodzuje od zákonných povinností.

2 Normatívne odkazy

Táto kapitola musí sa začínať normalizovaným úvodným odsekom podľa ISO. Súčasná formulácia úvodného odseku je táto:

„Ďalej uvedené citované dokumenty sú nevyhnutné na používanie tohto dokumentu. Pri datovaných odkazoch sa používa len citované vydanie. Pri nedatovaných odkazoch sa používa najnovšie vydanie citovaného dokumentu (vrátane akýchkoľvek zmien).“

Za týmto úvodným odsekom nasleduje úplný zoznam medzinárodných noriem citovaných v dokumente, ktoré sú nevyhnutné na určenie, že sa splnili požiadavky normy. Zoznam je usporiadaný vzostupne podľa čísla medzinárodnej normy.

Normatívne odkazy sú väčšinou medzinárodné normy, ale národné a regionálne normy sa smú v prípade potreby citovať na konci zoznamu.

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN